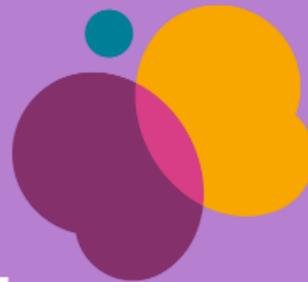


unaF Mediación

ENCUENTRO DE INTERCAMBIO DE  
EXPERIENCIAS Y BUENAS PRÁCTICAS

# II Congreso Estatat de Mediación Intercultural



## INTRODUCCIÓN

La Unión de Asociaciones Familiares (UNAF) es una organización sin ánimo de lucro y de Utilidad Pública que promueve los derechos y el bienestar de las familias desde hace más 30 años, desde un enfoque inclusivo, de diversidad e interculturalidad.

Estamos integradas por 23 entidades sociales, comprometidas con esta misión, la de promover los derechos y el bienestar de las familias, desde diferentes ámbitos: educación, salud, igualdad, discapacidad, lucha contra la violencia de género, inclusión social y defensa de la diversidad familiar.

En UNAF tenemos un compromiso institucional con la mediación intercultural, por eso reivindicamos su garantía en los recursos y servicios públicos, tanto desde las entidades como las instituciones. Consideramos que **no se puede garantizar el acceso a los recursos y el ejercicio de determinados derechos sin la figura de las y los mediadores interculturales.**

En este sentido, no nos cansamos de decir que **la única forma de poner en valor el trabajo de las y los profesionales de la mediación intercultural es a través de su profesionalización.**

En esta línea, y con la intención de crear un espacio de diálogo que promueva la visibilización de las y los mediadores interculturales, damos continuidad al Congreso Estatal de Mediación Intercultural, que este año celebra su segunda edición. Al igual que en la edición pasada, nos rodeamos de profesionales y expertas que tienen un largo recorrido en la mediación intercultural desde diferentes ámbitos.

## PROGRAMA

### Programa

09:30 - 10:00 Bienvenida y registro

10:00 - 10:15 Inauguración

Amaia Echevarría Merino, Directora de la Unión de Asociaciones Familiares

10:15 - 11:30 Experiencias de buenas prácticas en la consolidación de proyectos y servicios de mediación intercultural (Parte I)

Israel López Marín, Fundación CEPAIM

M. Ángeles Rodríguez Benito, Coordinadora del Área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF

11:30 - 12:00 Descanso

12:00 - 13:15 Experiencias de buenas prácticas en la consolidación de proyectos y servicios de mediación intercultural (Parte II)

Raquel Cortés Escudero, Mediadora Intercultural de la Federación Red Artemisa

Federico Fernández Hernández, Coordinador de Proyectos de la Federación Red Artemisa

Layla Bellach Elkasmí, Mediadora Intercultural especializada de Salud Entre Culturas

13:15 - 14:00 Mesa redonda: Necesidades del trabajo en red y propuestas de actuación

\*Moderación y dinamización del evento: Nerea Sancho Sánchez, Coordinadora del Área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF



 13 diciembre 2023

 10:00h - 14:00h

 Online: vía streaming  
Presencial: Espacio Rastro Madrid  
C/ de San Cayetano 5 Madrid

 Inscríbete en [unaf.org/eventos](https://unaf.org/eventos)

**DIRIGIDO A**

Profesionales y entidades de la mediación intercultural



## CUADERNO DE PARTICIPANTES

### Amaia Echevarría Merino



Directora de la Unión de Asociaciones Familiares (UNAF). Licenciada en Business Administration, Diplomada en Ciencias Empresariales y Máster en Ciencias de Marketing. Cuenta con más de 20 años de experiencia profesional en gestión de equipos y proyectos, tanto en el ámbito privado como en el tercer sector. Ha ejercido puestos de Dirección en organizaciones de los sectores de IT y telecomunicaciones. Comprometida con la igualdad de género y la acción social, pertenece a diferentes asociaciones, tanto como miembro de la Junta Directiva, como en calidad de experta en los temas de su competencia.

UNAF – unaf.org

### Israel López Marín

Educador Social y Pedagogo, Máster en Educación Intercultural, Experto Universitario en intervención social y Gestión de la Diversidad. Coordinador del Programa de Convivencia, Participación Comunitaria y Derecho al Saber en Fundación Cepaim en Murcia.

Fundación Cepaim – cepaim.org



### M. Ángeles Rodríguez Benito



Licenciada en Psicología Clínica y de la Salud, Psicóloga sanitaria, Máster en Sexología, experta en Trauma y MDR y en Psicología Forense. Psicoterapeuta individual, de pareja y familiar con experiencia de más de 20 años en la práctica privada, así como formadora de formadoras/es. Amplia experiencia en coordinación y gestión de proyectos, fundamentalmente en el campo de la

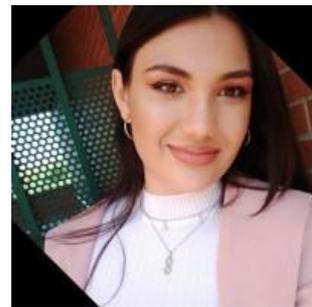
educación sexual integral, la prevención de la violencia de género, derechos sexuales y reproductivos y la educación emocional, con personas refugiadas, desplazadas y en situación de vulnerabilidad social. Con experiencia en el ámbito nacional e internacional. Coordinadora del equipo técnico del área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF.

UNAF – unaf.org

### **Raquel Cortés Escudero**

Mediadora intercultural en Red Artemisa. Actualmente, es técnica en un proyecto sobre la agenda 2030 y ODS en centros educativos y espacios comunitarios.

Red Artemisa – redartemisa.org



### **Federico Fernández Hernández**



Licenciado en Geografía por la Universidad Complutense de Madrid. Con más de 15 años de experiencia en la coordinación de proyectos socioeducativos, actualmente es coordinador y técnico de proyectos en Red Artemisa.

Red Artemisa – redartemisa.org

### **Layla Bellach Elkasmi**

Graduada en Estudios Semíticos e Islámicos por la Universidad Complutense de Madrid. Se formó como mediadora intercultural sanitaria en 2022 con Salud Entre Culturas y desde entonces forma parte de su equipo de interpretación y mediación intercultural para las combinaciones de árabe clásico, magrebí, oriental y rifeño. Cuenta con formación específica en Patología Dual y Trastornos Adictivos y en violencia de género en mujeres inmigrantes.

Salud Entre Culturas – saludentreculturas.es



### Nerea Sancho Sánchez



Antropóloga social, especialista universitaria en Género, Migraciones y Derechos Humanos, y en investigación e incidencia con perspectiva interseccional. Con diez años de experiencia en coordinación y desarrollo de proyectos de intervención social, sensibilización e incidencia y trabajo en red sobre migraciones, derechos sexuales y reproductivos y género a nivel nacional. Ha colaborado en proyectos de investigación y cooperación al desarrollo sobre violencia de género y educación sexual. Coordinadora del equipo técnico del área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF.

UNAF – unaf.org

### Sarahi Boleko Eribe

Graduada en el Máster en Relaciones Internacionales y Estudios Africanos de la Universidad Autónoma de Madrid y en el Grado Universitario de Relaciones Internacionales (inglés) por la Universidad Rey Juan Carlos. Experta en género, decolonialidad y migraciones. Activista feminista antirracista por los derechos humanos de todas las personas y Presidenta de SOS Racismo Madrid. Experiencia en el análisis interseccional de



políticas sociales a nivel estatal e internacional. Experiencia en el abordaje de las violencias contra las mujeres en clave interseccional. Actualmente es miembro del equipo técnico del área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF.

UNAF – unaf.org

## Diana Félix Pantoja



Licenciada en Periodismo por la Universidad Carlos III de Madrid. Máster en radio de Radio Nacional de España por el Instituto de Radio Televisión Española en colaboración con la Universidad Complutense de Madrid. Máster de Formación Permanente en Sexología: Educación y Asesoramiento Sexual por el Instituto de Sexología INCISEX en colaboración con la Universidad de Alcalá. Con amplia experiencia en coordinación y ejecución de proyectos de educación sexual y derechos sexuales y reproductivos con población adolescente y juventud principalmente, formación a familias y profesionales y asesoramiento sexológico. Actualmente es miembro del equipo técnico del área de Culturas, Géneros y Sexualidades de UNAF.

UNAF – [unaf.org](http://unaf.org)

## ASISTENTES

El II Congreso Estatal de Mediación Intercultural ha generado un volumen de participación muy elevado, en consonancia con la necesidad de creación de espacios de reflexión, debate y puesta en común de buenas prácticas en torno a la necesidad y profesionalización de esta figura tan esencial a la hora de garantizar el ejercicio de los derechos en general y de los sexuales y reproductivos en particular de mujeres y hombres migrantes, racializados y de diferentes orígenes culturales y/o étnicos, así como la prevención y atención de las violencias de género que sufren las mujeres y niñas de todo el mundo.

La respuesta se ha traducido en un total de **355 personas inscritas** procedentes de distintos territorios del país, siendo la modalidad online la más numerosa con un total de 312 participantes, frente a las/os 43 asistentes al formato presencial. La combinación de ambos formatos, junto con la posibilidad de visionar la jornada en diferido, permite romper con barreras geográficas, horarias, de disponibilidad, etc. aumentando de esta forma la difusión de los distintos mensajes.

● Online	312
● Presencial	43



### Perfil de asistentes según distintas variables

#### Sexo

Mujeres	Hombres	No binario	Prefiero no decirlo
<b>284</b>	62	3	5

#### Edad

< 18	18 a 29	30 a 60	> 60
1	53	<b>270</b>	30

### Provincia

Andalucía	87
Aragón	13
Asturias	5
Cantabria	3
Castilla y León	13
Castilla - La Mancha	13
Cataluña	13
Ceuta	2
Extremadura	9
Galicia	12
Islas Baleares	3
Islas Canarias	24
La Rioja	2
Madrid	86
Melilla	1
Murcia	26
Navarra	3
País Vasco	6
Comunidad valenciana	33

### Nacionalidad

Si bien predomina la nacionalidad española, se incluyen en este segmento dobles nacionalidades (Colombia/España, Ecuador/España) y nacionalidad española con diferentes orígenes culturales (Marruecos, Sahara, Senegal, Burkina Faso).

Otras nacionalidades de las y los asistentes son: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, Uruguay, Francia, Venezuela, Gambia, Guinea, Italia, Marruecos, Mauritania, México, Nicaragua, Nigeria, Perú, Polonia, Senegal, Siria, Ucrania, Togo, Uganda.

### Formación

El Congreso se ha dirigido a profesionales y entidades de la mediación intercultural. De esta forma nos encontramos con perfiles multidisciplinares procedentes en su mayoría del **ámbito social**: educación social, trabajo social, magisterio, antropología, sociología, mediación intercultural,

integración social... También han asistido profesionales **de la salud** y del ámbito **jurídico**: psicología, enfermería y abogacía principalmente.

## PRINCIPALES IDEAS Y CONCLUSIONES

### Experiencias de buenas prácticas en la consolidación de proyectos y servicios de mediación intercultural I y II

- La mediación no es traducción, tampoco un mero acompañamiento a recursos o servicios (en todo caso, la traducción o el acompañamiento son contextos de oportunidad para generar espacios de intercambio y crecimiento); **la mediación es un componente transformador de la cultura**, una herramienta para el empoderamiento comunitario, la cohesión social desde las inquietudes comunes, el ejercicio de los derechos humanos, sexuales y reproductivos y garantía del acceso a los recursos y servicios.
- En este sentido, entender la cultura de la mediación en su máxima expresión y apostar por **la ciudad mediadora**: se trata de una forma de relacionarnos con el mundo que nos rodea (familia, vecindario, barrio, colegio, centro de salud, otras culturas, administración pública...). Ser *ciudad mediadora* implica que se reconozca, así como la construcción común del espacio desde un enfoque comunitario y de convivencia donde el conflicto sea entendido como una oportunidad para el crecimiento común.
- Apostar también por la **interculturalidad como modelo de convivencia** por excelencia en nuestras ciudades, donde la minoría es tan solo un dato cualitativo y la diversidad es un valor puesto que posibilita el enriquecimiento de la ciudadanía. El fin último es la **emancipación** de las comunidades.
- En el terreno de las **violencias de género**, las mujeres migrantes, racializadas y de diferentes orígenes culturales y/o étnicos no están presentes en las estadísticas y sus violencias, fruto del patriarcado y sustentadas en mandatos y roles de género concretos, todavía permanecen invisibilizadas en la sociedad española: mutilación genital femenina, matrimonio forzoso, poligamia, pruebas de virginidad... Las violencias contra las mujeres requieren un abordaje integral en clave interseccional con el fin de conocer sus especificidades. En esta línea, la mediadora intercultural especializada es una herramienta indispensable en los procesos de

atención y apoyo a las mujeres sobrevivientes de la violencia de género, así como un agente de cambio para su prevención, detección y sensibilización en clave intercultural e interseccional. Como profesionales, se tiene la oportunidad de facilitar la información, generar espacios de escucha colectiva e identificar y generar redes de apoyo en el ámbito comunitario; realizar intervenciones individuales, acompañar a las mujeres en los procesos de atención, fomentar la autonomía; conocer la red de servicios y recursos de primera línea en violencia de género, coordinación con otros profesionales y formar parte de espacios de intercambio.

- Para que los puntos anteriores sean la norma y no la excepción, **sería necesario**: promover una nueva cultura de los derechos humanos; formación, reconocimiento y profesionalización de la figura de la mediación intercultural, así como de sus estudios, que no tienen por qué ser obligatoriamente universitarios, lo que supondría añadir barreras; partir de las alianzas entre entidades con lenguaje común; generar espacios de reflexión e intercambio seguros como el Congreso Estatal de Mediación Intercultural; puesta en valor de la información y experiencias acumuladas, así como investigación para la generación de evidencia científica; internacionalizar el debate y conocer las experiencias de otros territorios fuera de España; frente a la lógica del financiador, que otorga a los proyectos un inicio y un fin, evaluación continua y proyectos procesuales; formación de y pedagogía con las administraciones públicas con tal de adaptar los recursos y servicios a la diversidad; incidencia política multidimensional para la transformación (en el barrio, en las entidades educativas, con las asociaciones de vecinas y vecinos, entramado empresarial, medios de comunicación, generación de nuevas narrativas frente al odio y el racismo institucional y social...). Desde el **tercer sector**, a lo anterior se añade lo siguiente: enfoques de derechos humanos y sexuales y reproductivos, de género, interseccional y comunitario; pies en la concreción, el aquí y el ahora; construcción de modelos de trabajo desde el análisis de las necesidades; aprendizaje constante; equipos multidisciplinares donde la mediación esté integrada.

## Mesa redonda: necesidades del trabajo en red y propuestas de actuación

### Buenas prácticas y retos en la consolidación de proyectos y servicios de mediación intercultural

- Continuar demostrando **utilidad y efectividad**. La importancia de seguir apostando por e impulsando lo que sabemos que es necesario y funciona: la mediación intercultural. Para ello, poner en valora la figura; acabar con su distorsión definiendo su papel y sus límites; generar procesos formativos y de desarrollo profesional desde la coherencia dentro de las organizaciones a través de procesos de reflexión y evaluación, pues estamos hablando de derechos y de su ejercicio.
- Ante la figura de la mediación como una/un profesional que soporta grandes tensiones e impactos psicológicos y emocionales principalmente en su labor diaria fruto de la presión que ejercen las partes entre las que media, potenciar los **cuidados** y el autocuidado.
- **Alianzas entre entidades** para compartir conocimiento, generar ideas, abaratar costes, etc. con tal de que esta figura profesional se prolongue en el tiempo y se la dote de estabilidad, ya que se trata del sostén de la garantía de derechos, una garantía que debería ser pública precisamente porque la materia prima son los derechos humanos, sexuales y reproductivos.
- **Sensibilización a profesionales e incidencia política** para que la Administración pública reconozca esta figura profesional y la dote de recursos, principalmente económicos en este punto; rechazar la mediación es negligencia profesional.
- Entender y potenciar el ámbito educativo (y el resto de ámbitos) como lo que deberían ser, espacios seguros; y la mediación, un canal para su transformación.

### \*Debates y reflexiones en el formato online

CGS UNAF ha cuidado tanto el espacio presencial como el online, dotando de recursos a ambos. Parte del equipo ha estado detrás de las pantallas, pendientes de cualquier necesidad e incidencia, así como trasladando a plenaria las preguntas y reflexiones que en lo virtual han tenido lugar. Agradecemos la enorme participación en este formato.

Entre las cuestiones más debatidas figuran las siguientes:

- El racismo estructural e institucional y sus consecuencias: entre otras, la falta de reconocimiento de la mediación intercultural como figura profesional y su relego al voluntariado o a las partidas presupuestarias de las ONG ya que las y los protagonistas de estos roles profesionales son migrantes; así como la dificultad de España para reconocerse como tal, racista.
- La importancia de la formación de esta figura: cuál debería ser el nivel de estudios y cómo acceder a ellos.
- La necesidad de que el *Grupo de trabajo estatal sobre la mediación intercultural* que promueve el área de CGS de UNAF recoja la mirada multidisciplinar.

Así mismo, se reiteran las siguientes conclusiones:

- Compromiso con la mediación intercultural como figura profesional.
- Potenciar su importancia.
- Compromiso de trabajo en red.
- Garantizar recursos accesibles para todas las personas.

*La mediación intercultural es garantía de derechos. Es un puente entre personas, instituciones y recursos, un canalizador de demandas y necesidades.*

*Es una responsabilidad profesional, social y política.*

*Debe ser gratuita, accesible, profesionalizada e integrada como parte imprescindible de los recursos de atención socio sanitaria.*

## PROPUESTAS DE CONTINUIDAD

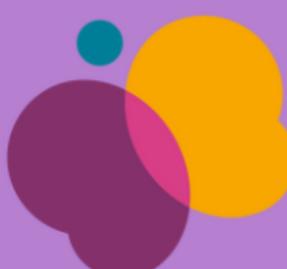
### Grupo de Trabajo Estatal sobre la Mediación Intercultural

Aprovechamos el presente documento para recordaros que, fruto de las conclusiones extraídas del I Congreso, y dado que la necesidad se reitera en el II, desde el área de Culturas, Géneros y Sexualidades (CGS) de UNAF hemos creado un **espacio de encuentro de carácter virtual** con el fin de establecer un contacto más fluido para el intercambio de saberes, recursos y buenas prácticas. Os damos la bienvenida al *Grupo de Trabajo estatal sobre la Mediación Intercultural*, que será nuestra nueva herramienta virtual para seguir avanzando en nuestros objetivos:

1. **Intercambio de conocimiento.** Puesta en común de información, materiales, recursos, actividades, buenas prácticas, experiencias, visibilizar iniciativas, compartir noticias... de interés.
2. **Fortalecimiento de la mediación intercultural.** Aglutinarnos, reforzarnos y consolidarnos como profesionales, entidades, asociaciones, servicios y agentes clave en mediación intercultural para su desarrollo, especialización e implementación, así como para el avance en su reconocimiento y posicionamiento como área de conocimiento y figura profesional.
3. **Formación, incidencia y transformación.** Establecer un contacto permanente y fluido para generar sinergias, identificar dinámicas comunes y desarrollar acciones colectivas, a nivel estatal con proyección internacional.

Para facilitar la organización y favorecer la participación de quienes deseéis inscribiros y todavía no lo hayáis hecho, necesitamos que rellenéis el **formulario** y nos remitáis el **documento de adhesión** a la dirección [mediacionintercultural.cgs@unaf.org](mailto:mediacionintercultural.cgs@unaf.org) Recordad que el grupo admite tanto a entidades como a participantes a título individual.

**¡GRACIAS!**



  Salud sexual en clave cultural

 @saludsexual\_unaf       @saludsexcultura

UNIÓN DE ASOCIACIONES FAMILIARES  
Manuel Cortina 10, bajo-dcha.  
28010-Madrid  
T.669791808/914463162  
[unaf@unaf.org](mailto:unaf@unaf.org)/[www.unaf.org](http://www.unaf.org)